

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N B 1 Décembre 1922

A. J. LEBLANC, Administrateur

## Ce qu'on dit de M. Larrien

M. Larrien et ses artistes seront ici dimanche. Pour ceux qui ne les connaissent pas et qui pourraient croire qu'il s'agit d'artistes ordinaires et profanes nous tenons à citer ces extraits de lettres d'évêques de prêtres et d'hommes publics les mieux connus.

Ceux qui font revenir ces artistes chez nous méritent notre support, puisque ce trio fait œuvre d'apôtre, travaille à faire aimer la religion et la patrie, consacre ses talents à faire aimer la bonne chanson et à lui donner la place qu'elle devrait avoir dans nos foyers.

On se rendra compte en les entendant combien ils savent montrer que ce qui est vraiment beau est absolument respectueux de la morale et de la religion.

J'ai été charmé d'entendre vos jolies chansons si bien interprétées par les artistes qui vous accompagnent. Vous faites œuvre patriotique et saine en consacrant votre beau talent à la propagande de la bonne chanson.

P.-E. ROY, Archevêque de Séleucie.

De Mgr G. Gauthier, Archevêque de Montréal.

13 juin 1917.

C'est avec le plus grand plaisir, cher M. Larrien, que je vous ai entendu, vous et vos interprètes. Votre œuvre par son caractère et sa valeur artistique mérite tous les encouragements.

GEORGES, Evêque de Philippopolis.

Je me suis senti pris dès le premier numéro de votre programme et je suis resté avec tout l'auditoire, jusqu'à la fin, sous le charme simple et délicat, mais vibrant de foi, de patriotisme et d'esprit de vos chansons. C'est une œuvre d'apôtre, en vérité, que la vôtre. Vous faites aimer Dieu et sa loi, le sol de la Patrie, le foyer de la famille et leurs saintes traditions. Chez vous, l'art le plus fin est au service de ce qu'il y a de plus pur, de plus intime à l'âme et de plus réel. Le succès couronne déjà votre travail. Que Dieu vous permette de travailler longtemps encore et qu'il vous bénisse toujours!

Guillaume FORBES, Evêque de Joliette.

Votre trop court passage à Mont-Joli nous a laissé le plus agréable souvenir avec le désir d'entendre encore vos belles chansons. Ce me serait un vrai bonheur, qu'un jour votre étoile vous ramène vers ma maison, où vous trouverez toujours une hospitalité simple mais cordiale.

J. LEONARD, Evêque de Rimouski.

Que Dieu protège et bénisse nos trois troubadours; qu'il les ramène bientôt chez ceux qui ont en le bonheur de les connaître.

H. LAFLAMME, curé, Rumford Falls, Me.

Cher Monsieur Larrien, j'ai été heureux d'entendre vos belles chansons et je tiens à vous remercier du plaisir que je vous dois. Mes bons souhaits vous accompagnent.

SIR LOMER GOVIN, Premier Ministre de la Province de Québec

A. M. Larrien et à ses interprètes émérites, la population du Canada français doit une grande reconnaissance. Non seulement ils lui ont procuré les plus délicates jouissances de l'esprit et du cœur, mais de plus, et ce qui importe davantage, ils ont confirmé chez notre peuple pétri de traditions françaises et catholiques, cette vérité; que ce qui est vraiment beau et véritablement artistique est absolument respectueux de la morale et de la religion. Revenez donc au Canada, revenez à Québec, M. Larrien, vous nous ferez aimer de mieux en mieux la culture française.

C.-J. MAGNAN, Inspecteur général des écoles, Québec

C'est une heureuse fortune pour nos Canadiens français d'avoir été chantés par vous, qui avez su si bien saisir les traits pittoresques de leur caractère.

Adjutor RIVARD, Professeur à l'Université Laval, Québec

Tous les jours, je demande à Dieu de bénir votre œuvre

qui est une œuvre d'apostolat par la bonne chanson que vous faites aimer et répandez de plus en plus. Je lui souhaite de trouver place dans tous nos foyers avec notre chanson canadienne-française.

Elle contribuera, je n'en doute pas, à nous faire aimer toujours davantage nos deux patries qui nous sont si chères, le Canada et la France.

J. CHEVRIER, O. M. I. Montréal.

## Rencontrez à droite

Fredericton N. B. Nov. 30.— La "Loi des Chemins" sera changée le 1er Décembre dans toute la Province du Nouveau-Brunswick, et à partir de cette date il faudra rencontrer à droite comme il se fait dans toutes les autres Provinces du Dominion à l'Ouest du Nouveau-Brunswick.

Depuis que les premiers colons vinrent s'établir dans cette province, l'ancienne loi du Pays qui était de "Rencontrer à Gauche" a été conservée; mais l'augmentation de trafic d'automobile sur nos routes a rendu ce changement inévitable. Il y avait tant d'accidents et de presque accidents par les malentendus causés par l'ancienne loi des chemins, qu'il est devenu nécessaire de faire quelque chose pour sauvegarder le public.

En 1920 un Acte fut passé par la Législature Provinciale autorisant un changement dans la loi des chemins, espérant que le changement s'effectuerait conjointement dans la Province du Nouveau Brunswick et la Nouvelle-Ecosse. Quand la Nouvelle-Ecosse passa un acte amendement la Loi des Chemins à sa dernière session, le 1er Décembre fut choisi pour la date de ce changement dans le Nouveau-Brunswick; Alors l'Acte de la Nouvelle-Ecosse fut interdite, mais le Nouveau-Brunswick ayant annoncé dans une proclamation Officielle le changement au Premier Décembre, la met en exécution.

Le 1er Décembre fut choisi pour le changement dans cette province, parce que le trafic est ordinairement très diminué sur les routes de cette province à cette date, et parce que c'eût été une incommodité de changer en plein hiver, à cause des changements à faire sur les voitures sur les routes, de campagne. Tous les moyens sont pris pour rappeler au peuple du Nouveau-Brunswick le changement qui se fait, et il est à espérer que le 1er Décembre et les jours qui suivent se passeront sans ou très peu d'accidents sur les routes de notre province par l'introduction de ce changement.

## Rachat des bons de la victoire

Les Bons de la Victoire issus en 1917 pour une période de 5 ans, viennent dès le 1er Décembre cette année.

La Banque Provinciale désire avertir le public porteur de ces Bons de la Victoire, qu'elle fera le rachat de tous les bons qui lui seront présentés à n'importe laquelle de ses succursales, à partir de cette date. Vous n'avez qu'à les présenter au guichet, et recevoir le montant en entier, ou le transférer à votre compte d'épargne ou courant, ou courant, ou de le renouveler et jouir encore des intérêts s'accumulant sur ces bons.

Donc que tous ceux qui ont de ces Bons échéant le 1er Décembre se présentent aux Bureaux de la Banque Provinciale le plus tôt possible, et en disposent de la manière qui leur conviendra.

## Mort subite

M. Adolphe Soucy Sr., de Clairs N. B., est mort d'une façon tragique ce matin. Il était aller bûcher dans le bois avoisinant le village de Clair, avec un compagnon, lorsque tout à coup, celui-ci s'aperçut que M. Soucy était tombé inconscient. Il essaya de le ramener à la vie, mais en vain. Il courut chercher le curé L. A. Martin, mais celui-ci, à son arrivée sur les lieux ne put que constater la mort. Nous offrons nos sincères sympathies à la famille.

## En voyage

M. et Mde Harold Kennedy et leur famille de Montréal, qui ont passé l'été à Murray Bay, P. Q. et qui était à Ritz Carleton depuis quelques semaines, sont partis sur "Empress of France" le 14 pour passer l'hiver en Europe.

Melle Annie J. Hébert d'Edmundston qui est une amie personnelle de Mde Kennedy a accepté leur invitation de les accompagner, et elle passera l'année prochaine en voyages avec eux.

Le meilleur Tonique c'est

ELEXIR VIGOL

En vente partout.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL

Capital autorise \$5.000.000.00

Capital Paye et surplus \$4.500.000.00

113 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoïn, gérant local.

## Deposez immédiatement vos BONS DE LA VICTOIRE échéant le 1er Déc. 1922

Au Bureau Chef de

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Où a ses succursales

Le produit en sera crédité à votre compte GRATUITEMENT et vous continuerez à jouir de votre INTERET.

## HOTEL ST-ROCH QUEBEC, P. Q.

\$4.00, \$4.50 & \$5.00 PAR JOUR PLAN AMERICAIN

150 chambres } Avec toutes les améliorations modernes.  
[50] " avec bain }

AU CENTRE DE LA VILLE

Carre Jacques Cartier & 206 St-Joseph

## Vente de Banqueroute

J'AI ACHETÉ LE STOCK DE

CARTER & YOUNG

Et pour quelques jours seulement je vendrai cette marchandise à des prix de sacrifice.

La vente consistera d'Habits d'hommes, Pardessus, Pantalons, Overalls, Chemises d'ouvrage, Chemises fines, Sweaters en laine, Chapeaux, Casquettes, Bottines et Souliers, Habits de dessous, et toutes autres lignes trouvées dans un magasin de fournitures pour hommes, de première classe.

COMMENCERA le 1er DECEMBRE

ET FINIRA le 8

Venez à bonne heure et prenez avantage de ces marchés exceptionnels.

Denis M. Martin

## Page Agricole



Feuilleton Agricole

Le diable est aux vaches

Cas de Sorcellerie

PAR JEAN DE LA GLEBE

XII

Paix et Monuments

En attendant que l'avenir nous éclaire sur le sujet, Sir Djane Maquedaine, Baptiste et le Toine, au grand ahurissement du Père Treublay et de tout le Bas, avaient conservé leurs positions dans le haut du Trois.

Puis la tourmente électorale passée, chacun avait repris son rôle.

Sir John gouvernait de nouveau le pays, et l'entendait, mais pour construire le Pacifique Baptiste continuait à acheter à crédit, mais hypothéquait sa ferme pour éviter de ton ber dans les griffes des usuriers, entre les mains de qui avaient échoué plusieurs de ses billets si gais aux enchères.

Autoine, lui, continuait à racher noblement son accès de mauvaise humeur en endurant avec patience les visites des tronpeaux de Baptiste dans ses cultures; visites que les animaux d'Autoine se croyaient maintenant obligés de rendre, tant ils étaient eux-mêmes devenus va-gabonds grâce aux mauvaises clôtures, et à l'exemple donné par leurs congénères et voisins.

Un monument, toutefois, ou plutôt d'un quart de siècle rappellent encore, tant ils sont durables, l'incident des G. andes Fardoches.

Ce sont les parts de chemins de Baptiste et d'Autoine, tant dans la route que dans le grand rang et au cordon.

Au lendemain même de l'affaire, Baptiste s'était mis à l'oeuvre avec ses boufs, et vous avait fait les plus beaux chemins du comté: ronds, bien fossés, et presque macadamisés. Autoine, piqué au vif en avait fait autant pour les siens, mais par des méthodes différentes, attendu que tout ce travail s'accomplissait avant les accords.

Et ses chemins, tout en lui coûtant moins cher avaient plus de fini et plus de chic que ceux de Baptiste, attendu que pour les confectionner et aussi pour y mettre la dernière touche il avait fabriqué au moyen d'un billot fendu, un appareil peu coûteux, mais très efficace, qui n'est autre que l'ancêtre direct de la "Split Log Drag," ou niveleuse de chemin, tant vantée aujourd'hui par les Ontariens et les Américains, qui se pensent toujours plus fins que les autres.

Il en fut si satisfait, qu'il l'employa désormais pour confectionner et entretenir ses chemins de ferme, même en hiver.

(A suivre)

### Courrier Agricole

La direction de la Page Agricole se fera un plaisir de répondre aux questions et aux demandes de renseignements que les cultivateurs voudront bien lui envoyer.

Adressez toute correspondance à

Page Agricole  
Le Madawaska

Edmundston N. B.

### Culture des patates

Sitôt le fumier étendu sur le sol, on doit sans tarder reprendre la herse et herser, travailler, bouleverser profondément de façon à très bien mêler le fumier à la terre, afin que toute l'épaisseur de la couche arable en soit enrichie.

Vous demandez peut-être combien de fois faut-il herser? Je répondrai ce que j'ai déjà répondu des centaines de fois, herser jusqu'à ce que la terre de tout votre champs soit aussi meublée que le petit carré de potager où la ménagère enseme-ment ses oignons, puis finissez la préparation de votre terrain par un ou deux derniers coups de herse à dents, afin de pulvériser d'avantage et d'avoir une surface plus régulière.

Pour mettre les patates en terre, inutile de les enterrer profondément, car il est plus facile de rechauffer avec de la terre meublée que d'aller briser la terre du fond. Il est également inutile, sous prétexte de sauver du terrain, de rapprocher vos rangs et de tasser vos patates dans le rang, car la récolte dépendra non de la quantité de grains, mais de la fertilité de votre sol et de la qualité du travail que vous ferez pendant la végétation.

A l'aide d'un marqueur spécial on trace des sillons sur les deux sens, à deux pieds et demi les uns des autres et d'environ 3 pouces de profondeur. Dans le champs ainsi carrelé, on dépose à chacune des croisées, deux ou trois germes de patates que l'on recouvre ensuite d'environ deux pouces de terre bien meuble, et si l'ensemencement a lieu par un temps chaud et sec, particulièrement dans une terre légère, on devra passer le rouleau de façon à faire parfaitement adhérer le sol aux germes.

Dix jours plus tard, un coup de herse à dents légère et cinq jours après vous verrez paraître à tous les deux pieds et demi, une jeune pousse de patates. Ne me dites pas que c'est trop loin, car je vous répondrai immédiatement que vous avez besoin de toute la terre qui se trouve entre les pousses pour rechauffer vos patates, de façon à leur fournir la quantité de terre et l'espace nécessaire à leur développement, et ce que j'en dis est basé sur plusieurs années de pratique dans la culture des patates.

Sitôt que vos jeunes pousses seront suffisamment sorties du sol pour distinguer parfaitement les rangs sur les deux sens, vous y passerez le sarcler en long et en large.

Quelques jours plus tard, une semaine au moins, repassez de nouveau le sarcler et faites suivre immédiatement cette opération du binage par un rechauffage, qui se fait avec la même machine en y ajoutant ce que l'on est convenu d'appeler les oreilles, et continuez chaque semaine à pratiquer ces deux opérations du sarclage, ou binage, et du rechauffage, peu importe qu'il y ait ou qu'il n'y ait pas d'herbes étrangères, car si le sarclage a de la valeur, le binage en a bien d'avantage. En effet c'est par cette opération qui consiste à remuer et ameublir le sol, que l'on empêche l'évaporation rapide de la réserve considérable d'eau qui sera d'une si grande utilité à la végétation, ou au développement des plantes.

On me demande souvent si deux ou trois rechauffages peuvent suffire pour la culture des patates. Certainement non, car il serait mauvais de mettre au même moment trop épais de terre autour des plantes, et l'on aura cependant d'autant plus de patates que l'on aura apporté plus de terre, mais ces ap-

ports de terre doivent être faits à couches légères fréquemment jetées pendant la durée de la végétation.

Après le deuxième ou troisième rechauffage, toutes les fosses forment des buttes distinctes, le rang est alors plus bas que les fosses, ce qui empêchera dans un cas de pluie abondante, l'eau de séjourner dans ces dernières et de forcer les patates à pourrir.

En cultivant d'après cette méthode, pour l'ensemencement d'un arpent en patates, on aurait besoin de 6 à 7 boisseaux de tubercules, et la récolte variera entre 4 à 6 cents boisseaux à l'arpent. Je suis certain qu'un certain nombre de cultivateurs vont crier à l'exagération; à ceux-là, qu'ils me permettent de leur dire; Je ne vous demande pas de me croire, mais d'essayer la culture d'après cette méthode, sur une petite étendue, même un quart d'arpent.

### CHOIX DE LA SEMENCE

Il est des cultivateurs qui passent leur vie à changer de variété de semence, pour les patates, grains etc. Je crois, pour ma part, que les insuccès comme les succès sont moins dus à telle ou telle variété, mais bien plutôt à l'intelligence du travail et à la sélection soignée de la variété que l'on avait tout d'abord. Peu importe que vous cultivez les "Montagnes Vertes" les "Boule de Neige" les "Sensation" vous pourriez réussir si vous ensemencez des patates de bonne taille, c'est à dire ni trop grosses ni trop petites, et de formes régulières, c'est à dire ni crochues ni remplies d'excroissances. La semence doit être exempte de maladie, c'est à dire ni galeuse ni pourrissante, car pour les patates comme pour tout autre semence il est bien entendu que l'on récolte ce que l'on sème. Les germes ont engendré dans les pays de géants et les nains chez les nains. Toute exception à cette règle ne fait que la confirmer.

En faisant l'égermage des patates on ne devrait jamais oublier d'enlever la quantité de petits germes qui se trouvent à la tête de la patate et qui ne sont que de faux germes incapables de produire des tubercules, puis on taille les patates de façon à laisser deux ou trois bons germes après chaque morceau.

Mon intention n'est pas de parler ici des différentes maladies particulières aux patates, mais je crois cependant devoir ajouter que si l'on cultive d'après la méthode que j'enseigne plus haut, et que l'on ait éliminé avec soin la patate malade pour la semence, on récoltera des patates bien saines, sèches d'excellent goût, et se conservant admirablement contre la pourriture en cave.

Je laisse à d'autres le soin de traiter particulièrement des différentes maladies des patates et des remèdes à y apporter. Je crois avoir suffisamment indiqué par cette méthode les moyens préventifs qui sont toujours les meilleurs et les plus efficaces.

Un Habitant.

### GRATIS!

"En Avant!" valse brillante de Henri Miro, en feuilles, édition de luxe, donnée gratuitement. Il suffit d'envoyer 50 sous pour trois mois d'abonnement au "Passé-Temps".

Abonnement, un an, Canada \$2.50 E.-U., \$3.00. Adresse: le "Passé-Temps", 16 et 20 Craig Est, Montréal.

En vente partout, 10c la copie.



Dr. F. Nicolle

## Remèdes Français

ENREGISTRÉS A OTTAWA AU  
No. 99, FOLIO 28796

Ces remèdes sont fabriqués par  
le docteur

**F. Nicolle et ses fils**

avec des produits chimiques purs, venant directement de France. Ce sont les MEILLEURS preventifs sur le marché.

RÉGÉNÉRATEUR DU CHEVAL

Le meilleur remède pour la gourme, le souffle etc.

Régénérateur de l'Espèce bovine

Onguent Rouge guérit toutes boiteries, engorgement, crapaud

Onguent Noir Pour blessures, crevasses, peignes. Le meilleur onguent pour la picote, mal du pis des vaches, crevasses des trayons.

On demande des agents dans toutes les paroisses. S'adresser à

Dr. F. NICOLLE, Grand Central Hotel :: EDMUNDSTON, N.B.

### DEPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

VENTE DE TERRAIN DANS LE COMTE DE MADAWASKA, N. B.

Des soumissions cachetées, adressées au sous-signé et marquées "achat de terrain près de St Léonard, N. B." seront reçues à ce département jusqu'à 12 heures, midi, Lundi le 4 Décembre 1922.

Le terrain en question est connu comme Lot Consécutif No. 73 A. sur le droit de passage du Chemin de Fer National Transcontinental, dans la paroisse de St-Léonard, Comté de Madawaska, Nouveau Brunswick, et mesure 16,582 pieds carrés. La plus haute ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Par ordre,  
J. W. Pugsley,  
Secrétaire.  
Département des Chemins de Fer et Canaux. Ottawa, le 7 Novembre 1922

Le meilleur Tonic  
c'est

ELEXIR VIGOL.  
En vente partout.

### MORTGAGE SALE

To John F. Lee of the Parish of Saint Francis, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Farmer and Josephine, his wife, and all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 20th day of March A. D. 1920, and made between John F. Lee of the Parish of Saint Francis, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, Farmer, and Josephine his wife, of the FIRST PART; and Victor Milliard of the same place, Farmer, of the Second Part, and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book 22, as number 20524 of Records on pages 227 to 231 both inclusive, there will for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County and Province aforesaid, on Thursday, the 9th day of February next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows, To Wit:

All and singular that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Saint Francis, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described and bounded as follows, To Wit: To the front by the River Saint John back by the lots of the second tier, on the upper side by land owned and occupied by Lectus Oakes, and the lower side by land owned and occupied by Willie W. Oakes from the River Saint John to the Highway road, then by land owned and occupied by René Pelletier from the highway road to a piece of land deeded to George Bernier by George Landry, then by George Bernier from this piece of land to the lots of the second tier, measuring in front thirty rods and being in the first tier north of the River Saint John.

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertaining. Dated the thirtieth day of November, A. D., 1922.

Max D. Cormier & Victor Milliard  
Solicitors for Mortgagees

## LE SENTIER DU DANGER

représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes féminins et de leurs fonctions, durant cette importante période, quand la jeune fille passe de l'adolescence à la maturité—est jonché de personnes dont la santé est ruinée. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la majorité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses—contentes de la vie.

## LE REGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME

du Dr J. LARIVIERE

offre un moyen sûr, par lequel ce sentier—plein de périls et de pièges comme il l'est—peut être évité. C'est un remède composé d'herbes pures, fabriqué pour ne jamais manquer d'aider à la Nature à guérir les maladies provenant d'une mauvaise diète, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé ou autres causes semblables. Il agit comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à cause de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de



GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires  
212 Milk Street, Boston, Mass.

## Attention!

Sauvez la surface

- Pour vos -

Peinture Vernis Papier à mur, Moulures, Vitres, Peintures Vernis, Sableur Electric à Plancher, Cadres Oval et carré de toute nouveauté. Encadrement, moulures à cadres de toute espèce, bourrage de meuble.

Allez chez

J. W. LANDRY, Peintre

Edmundston, N. B.

A des prix raisonnables

## Abonnez-vous au

"MADAWASKA"

Coin de la cuisinière

Les bouillons et les soupes

Les bouillons et les soupes préparent l'estomac à mieux assimiler les aliments solides qu'il reçoit. Ce sont des huiles qui aident la machine humaine dans ses diverses fonctions physiques. De plus, les bouillons et les soupes bien préparés défont des éléments nutritifs d'appréciable valeur.

**Soupe, Ou Crème Aux Tomates**  
Un demiard d'eau froide, une chopine de lait frais, une cuillerée de soupe de beurre.

Faites bouillir, épaississez avec cornstarch au goût; retirez du feu, ajoutez le contenu d'une boîte de tomates que vous aurez le soin de passer au tamis afin d'enlever les peaux et les graines; ajoutez poivre et sel au goût.

Les viandes

Les viandes sont nécessaires à quic nque fait une dépense un peu considérable d'énergie physique. Pour être profitables elles doivent être bien préparées et servies avec discrétion. Il est reconnu par les plus hautes autorités médicales qu'on fait un abus en général des viandes de toutes sortes. Ne consommons que des viandes présentées sous une forme très digestible. Ce n'est pas ce que l'on ingère, mais ce que l'on digère qui profite.

**Fesse De Veau A La Carotte**  
Mettez dans un chaudron de fer la fesse de veau avec des petits oignons, quatre ou cinq carottes tranchées, du sel et poivre, de l'eau froide pour recouvrir. Laissez bouillir jusqu'à ce que la viande soit presque cuite; saupoudrez alors d'une tasse de farine sur le tout et laissez bouillir encore quelque temps.

Confiseries

Les aliments porteurs de sucre apportent au corps humain la chaleur, activent l'action des sucs digestifs et réjouissent le palais. Ils sont utiles aussi longtemps qu'on en fait un usage modéré. Si on fait entrer le miel dans leur préparation on évite les mauvais effets des sucres falsifiés que le commerce a répandus aux dépens de nos bourses et de notre santé.

**Padding Au Gingembre**  
1 tasse de mélasse, 1/2 tasse de beurre, 1 tasse de lait, 3 tasses de farine, 2 œufs, 1 cuillerée de soupe de gingembre, 2 cuillerées de thé de poudre à pâte magic, 1 cuillerée de thé de soda, délayé dans le lait. Faites cuire deux heures à la vapeur.

Conseils pratiques

TACHES DE ROUILLE

Les taches de rouille sur les étoffes peuvent s'enlever par de la crème de tartre finement pulvérisée, en appliquant sur les taches de rouille, et l'humecter pour lui donner plus de mordant. Laissez agir pendant 8 à 10 minutes, puis frotter doucement entre les doigts les parties tachées pour faire disparaître le sel. Rincer ensuite à l'eau froide.

Pour enlever les taches d'œufs dans les cuillères, mettez-y tout de suite du sel humide.

TACHES DE CAFE

De la glycérine pure enlèvera toutes les taches de café

Le meilleur Tonique  
c'est  
**ELEXIR VIGOL.**  
En vente partout

AU FOYER

Trop Tard Aimer

Pendant les soirs d'été, le réphir qui frissonne  
Aurait du m'engour; mais de toutes saisons  
Je voulais préférer, les charmes de l'automne  
Et les dons de Cérés qui dorment les moissons

Ce soir, de l'aquilon la rage déchainée  
Recouvre de givre les branches du tilleul  
Et les yeux du soleil dans la brume obstinée,  
Paraissent des larmes sur les plis d'un linceul

Là-bas dans le passé l'été semble tout rose  
Beaucoup trop tard hélas, j'apprends à l'admirer,  
Or l pour reconnaître la valeur d'une chose  
Il nous faut la perdre, trop tard il faut l'aimer!

St-Léonard, N. B.

"Clairette"

Ouden

NOUVELLE  
Par Georges ROBERT-DEGASHES

Silencieusement triste, emmué dans sa douleur, Ouden regardait, un soir, le soleil disparaître derrière un temple de l'Amour construit au bord d'un lac.

Une voix claire et gaie le tira brusquement de cette volupté qu'était pour lui sa douloureuse et intime rêverie. Une femme, sans qu'il s'en fut douté, l'observait, qui s'inquiéta des causes de sa tristesse.

Lui, simplement, attendit le sarcasme: Dès le collège on l'avait surnommé Ouden; cette négation grecque lui convenait, parce qu'en effet, il "n'était rien" et ce nom était le sien, aujourd'hui qu'il était homme, comme alors.

Pour le tourner en dérision, il avait suffi de sa gaucherie naturelle, de ses cheveux roux, de ses yeux ronds, de son nez en bec d'aigle surmonté de lunettes, de cette tête bizarre, lente à raisonner et qui se balançait, ridiculement cocasse, à l'extrémité d'un cou mince et long.

Comme tous les hommes, Ouden possédait une âme; il pensait, il comprenait, il souffrait. Mais les pensées qui naissaient en lui, s'il les sentait frémir pour prendre leur envolée lorsqu'il se les écriait à lui-même, restaient inexplicables; ses lèvres tremblaient, impuissantes, dès qu'il s'essayait à les traduire.

Tous l'avaient éloigné, sa famille elle-même, honteuse d'avoir comme enfant, cette chose. Sans amis humains, il vivait seul, et sans amante; dès qu'il osait aimer les regards se posaient sur lui, dédaigneux, et alors, il n'osait plus rien fuisant par se persuader qu'en effet, il était trop bête et trop laid.

Il s'était isolé des hommes, était devenu l'hôte des bois aux alentours de Paris. Ouden y trouvait ses seuls amis, les oiseaux, les fleurs les arbres, qui ne se détournaient pas, l'acceptaient au milieu d'eux ou ne lui refusaient ni leurs parfums ni leurs chants. Il restait en leur compagnie, longtemps, et dans l'atmosphère molle et tiède de l'été le soir, tandis que de grandes ombres s'allongeaient sur la terre, comme personne ne le voyait, de grosses larmes montaient à ses yeux et souvent coulaient le long de ses joues...

Or, voilà qu'une femme l'interrogeait affectueusement!

Cet intérêt qu'on lui portait ainsi, brusquement, surprit Ouden. Il le suspecta. Mais la femme était jolie, elle semblait douce: sa voix était si câline lorsqu'elle lui demandait pourquoi il pleurait, qu'il cru en elle. Et puis, ses yeux étaient grands, bleus, si profonds qu'il pouvait s'y mirer. Elle rappelait à Ouden ces fées dont on lui racontait les histoires lorsqu'il était pe-

tit, tout petit, lorsqu'on l'aimait encore.

Et il se crut à côté d'une fée.

Il raconta sa jeunesse triste et ridicule, et l'infime tristesse de sa vie. Il dit ses illusions, envolées, un à une; aucun bonheur ne pouvait maintenant venir le trouver (est-ce que le bonheur, du reste, était fait pour lui?) et il expliqua, simplement résigné, qu'il attendait la mort, pour le délier de sa souffrance.

Elle l'avait écouté sans l'interrompre; mais lorsqu'il se fut tu, sa voix harmonieuse prononça des mots qui le consolèrent, lui firent entrevoir des heures de joie. Ouden goûta délicieusement les paroles de cette femme, et sa pauvre âme dont personne, jamais, ne s'était occupé, sa pauvre âme triste, ivre et voluptueuse, se laisser bercer...

II

Ouden éprouvait de grands sentiments qu'il ne parvenait pas à analyser.

Il avait pour cette femme une sorte d'attachement religieux, ainsi une passion ardente.

Il aurait voulu lui exprimer toute sa reconnaissance; mais aussi voulu lui dire... Et il balbutia des phrases maladroites, indécises.

Elle l'écouta sans se fâcher et sans rire.

Alors, il crut qu'il vivait. Sa poitrine respira l'air fortement. Il n'était plus Ouden; il était quelqu'un: on l'aimait et, lui, pouvait aimer un être humain. Sa vie s'éclaira, il crut que tout lui souriait désormais.

Parfois, pourtant, un doute affreux l'étreignait. Il n'osait penser qu'après tant de rêves anéantis le bonheur qu'il croyait vivre ne fut point un songe. Alors, il lâchait le bras de Jeanne, se plaçait en face d'elle, la regardait dans les yeux et lui demandait: l'âme soupçonneuse et tourmentée: —Dis, est-ce bien vrai que tu m'aimes?

Elle, le lui affirmait, lui faisait des serments, lui prodiguait des menues caresses; Ouden croyait.

III

C'était une après-midi, dans un de ces bois qu'il affectionnait. Il se promenait seul l'esprit bercé par la Nature et tout enivré de ses rêves, lorsqu'il aperçut Jeanne au bras d'un homme.

Ouden fut ému par une passion qu'il n'avait jamais connue. Il se coula dans les taillis pour essayer de surprendre leurs paroles. Et il les entendit: l'homme reprochait à sa femme de jouer la comédie, une infâme comédie d'amoureuse; elle se moquait d'une âme, le trésor le plus sacré.

Jeanne répondait qu'elle jouait la comédie, oui! mais qu'elle la

son cœur.

C'était sa dernière illusion qui s'en allait! Mais, après tout, Jeanne le traitait comme tout le monde: n'était-il pas Ouden!

Il venait de le comprendre, brusquement. Jeanne s'était laissée aimer "pour lui faire du bien", comme elle disait, "pour qu'il se figurât vivre heureux un instant! Elle ne l'aimait point!

Il lui sembla qu'une main se battait brutalement sur son cerveau il ne sut plus rien... Et soudain, Ouden fut secoué d'un gros rire...

IV

Il passa sur un pont, une nuit, et regarda les flots noirs qui roulaient, tumultueux.

De leur profondeur, il lui semblait entendre une voix chantante qui l'appelait.

Il admira le ciel constellé d'étoiles, dont le reflet tremblait au fil de l'eau.

Puis il vit deux yeux, deux grands yeux bleus, si profonds qu'il pouvait s'y mirer et qui lui rappelaient ceux des fées dont les contes le berçaient lorsqu'il était petit, tout petit, et qu'on l'aimait.

Un autre souvenir vivait au fond de ces yeux; mais sa pauvre tête vide et folle ne le retrouvait pas.

Lentement, lentement, sa tête fléchit. Il étendit les mains vers ce visage qu'il avait déjà vu quelque part... et brusquement dans la nuit on entendit une chute...

Un clapotis dans l'eau...

Le fleuve, calme, continuait sa course.

Georges ROBERT-DEGASHES.

A LOUER

Appartements à louer immédiatement; famille sans enfants ou avec jeunes enfants préférée. Pas de loyer à payer. Pour plus amples informations s'adresser à 24 nov.j.u.o. Mde Félic Hébert

Abonnez-vous] au

"MADAWASKA"

Compétence  
Efficacité

DES CADEAUX

Qualité  
Confiance

ET DES CADEAUX  
Grand Assortiment

Prêt pour votre Choix

Nos assortiments sont exposés afin de vous guider dans le choix de vos cadeaux. Nous avons certainement un assortiment comme nous n'en avons jamais eu auparavant; nous avons dépassé même nos espérances.

Nos assortiments sont complets, les choix sont agréables, les qualités sont bonnes, et les appréciations sincères.

Les prix sont particulièrement bas afin de vous permettre d'acheter vos cadeaux libéralement.

Quelques Suggestions à l'Acheteur.

- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Bonbons              | Cigares                        |
| Papeterie            | Plumes Fontaine                |
| Parfums              | Lampes de poches (électriques) |
| Cartes-Souvenirs     | Jouets                         |
| Articles de Toilette | Ornements d'arbre de Noël      |
| Belle Porcelaine     | Jeux                           |
| etc. etc. etc        |                                |

Nous nous ferons un plaisir de vous aider dans vos choix, et nous sommes prêts à vous réserver vos cadeaux si vous désirez acheter à bonne heure, et les garder pour la livraison de Noël.

Nous livrerons n'importe où et à n'importe quel temps; aussi si vous le désirez, nous les emballerons pour Express ou Colis Postal.

Venez voir ces marchandises et faire votre choix maintenant

STEVENS BROS.

LES PHARMACIENS DE CONFIANCE

Rue Canada - Edmundston

Notre devise  
les  
meilleures  
drogues

SUCCURSALES A  
WOODSTOCK & CENTREVILLE

Votre désir  
les  
plus bas prix

Dans les villes et villages de chez nous, une foule d'amis satisfaits achètent le THE "RED ROSE" aujourd'hui, comme il y a 28 ans, parce que c'est toujours le même bon thé.



Achetez une boîte de CAFE "RED ROSE."  
Son arôme vous plaira certainement.



**S. LAPORTE**  
PHOTOGRAPHE  
Seul agent pour le Madawaska  
de la  
CANADIAN KODAK Co.

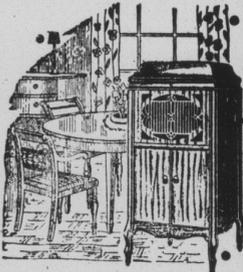
Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les  
Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue  
**AGRANDISSEMENT**  
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

**SALON DE MUSIQUE**

J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous  
procurez tous les instruments de musique

En plus les Pianos et Gram-  
mophones Gerhard Heintz-  
man ainsi que les fameuses  
machines Victor, avec as-  
sortiment complet de re-  
cords nouveaux tous les  
mois.



Musique en feuilles, chants popula-  
res anglais et français.  
Abonnement au journal de musique  
*L'Etude et La Revue Canadienne.*

Votre commande par la malle  
sera l'objet de notre meilleure attention.

**S. LAPORTE, Photographe,**  
**EDMUNDSTON, N. B.**

**Il n'y a rien d'aussi  
mauvais pour la  
toux que de tousser  
Il n'y a rien d'aussi  
bon pour la  
toux que**

**BUCKLEY**  
40 BOSES POUR 75

**JOS. MACKELL**  
Réparage de Chaussures de toutes sortes

**SPECIALITE**

Réparation de chaussures en caoutchouc  
Ouvrage Garanti Prix modérés

Bloc Pelletier Rue St-François

**Abonnez-vous au  
"MADAWASKA"**

**Ecole  
d'Edmundston  
Octobre  
Rapport mensuel**

**Grade 1**  
Irené Pelletier 87.8, Enoll Mar-  
tin 86.7, Alice Charest 85.7, Har-  
vey Charest 83.5, Laure Pelletier  
82.8, René Martin 80.7, Marguerite  
Martin 80.2, Mable McRea 80.2,  
Girtie Lajoie 80.

**M. F. Daigle, Inst.**  
**Grade 1**  
Alfreda Raymond 90, Jeanne  
Bard 90, Annette Thibault 90, Vi-  
vienne Michaud 88, Edna Lapal-  
me 88, Roland Simard 90, Eudes  
Hebert 90, Wille Fournier 85.

**Sr. Floride.**  
**Grade 11**  
Assiduité Parfaite 8  
Noms de ceux qui ont fait une  
moyenne de 80 et plus.  
Muriel Morton, Marie Clavette,  
Irené Charest, Martine Hébert, Do-  
ris Leaman, Eddie Fong, Alex Ste-  
vens, Aubrey Smith, Hervé Nadeau,  
James Miller, Mariette Desrosiers,  
Catherine McDermitt, Ruby Mil-  
ler, Emma McLean, Jessie Hutchi-  
son.

**Grade 11**  
Assiduité Parfaite 8  
Noms de ceux qui ont fait une  
moyenne de 80 et plus.  
Leo Marquis 100, Mary Mathi-  
son 99, Evelyn Levesque 99, Dolly  
Aubut 99, Exhiliberte Levesque 99,  
Hilda Cyr 97, Philippe Fournier 97,  
George Levasseur 95, Réal Perusse  
95, Amédée Charest 94, Harry  
McGo. n 94, Yvette Sylvain 93,  
Anita Gagnon 92, Gérard Sylvain  
90, Roger Sylvain 90, Sylvio Cou-  
turier 85, Geoffrey Gagnon 82.

**Grade 11**  
Assiduité Parfaite 8  
Noms de ceux qui ont fait une  
moyenne de 75 sur 100 et plus.  
Yolande Dumont 90, Yvette Des-  
jardins 90, Jeannette Fontaine 89,  
Rémi Rossignol 89, Adrien Sarla-  
bous 87, George Léger 87, Germai-  
ne Saint-Onge 87, Placide Alverni-  
ni 87, René Charron 85, Patricia  
Boucher 83, Clara Picard 83.

**Sr. Alexandrine.**  
**Grade 111**  
Marie Boucher 100, Lucille Four-  
nier 95.5, O'neil Levesque 94, Yvet-  
te Gagnon 84, Léon Levesque 80.  
Assiduité 89.3%.

**Sr. Ernest**  
**Grade 111**  
Rapport mensuel du mois d'Octo-  
bre.

**Grade 111**  
Assiduité Parfaite 19.  
Anne Daigle Inst.  
**Grade 111**  
Ceux qui ont fait une moyenne  
de 75 sur 100 et plus.  
Joseph Levasseur, Ida Stuart,  
Roméo Marquis, Winnie Martin,  
Flora Grady, Léonard Migneault,  
Evelyn Cyr, Evelyn Curzon, Hattie  
Couturier, Camille Levesque, Gé-  
rard Fournier, Ralph Harris, Hervé  
Levesque, Albert Carrier, Alice Mur-  
phy, Albéni Levesque, Yvonne  
Plourde, Adrienne Plourde, Lévi-  
te Hébert, Lucien Saint-Onge, Rita  
Rossignol, Arthur Michaud, Arthur  
Murphy, Louis Pelletier.

**A. McLaughlin Inst.**  
**Grade IV**  
Elèves ayant eu une moyenne de  
80 ou plus aux compositions du  
mois d'octobre  
Richard Fournier 85.5, Isabelle  
Francoeur 84, Denis Saint-Onge 84,  
Enoll Thibault 82, Joseph Bernier  
82, Camille Bernier 80, Willie La-

gacé 82.  
**Sr. Thomas Marie.**  
Assiduité 95%  
**Grade IV**  
Noms des élèves qui ont fait une  
moyenne de 75 ou plus pour le mois  
d'Octobre:  
Ina Leaman 97, Lottie Grady 96,  
Edna Hutchison 93, Olive Martin  
91, Payton Hammond 91, Edna  
Miller 91, Madeleine Smith 89,  
Stella Bonsant 88, Arthur Nolan 84,  
Yvonne Marti 84, Armand Aubut  
83, Albina Martin 81, Éila Dubé 80,  
Ouida Poitras 75, Carmon Dumont  
80.

**Nombre d'élèves enregistrés 60.**  
**Elèves présents 53.**  
**Assiduité Parfaite 14**  
**L. R. St-Pierre Inst.**  
**Grade V**  
Rapport mensuel du mois d'Octo-  
bre.  
Nombre d'élèves faisant 75 sur  
100 ou plus.  
Carmeliene Ouellet 91, Ros-  
Marquis 90, Rosa Chassé 87, Ida  
Charest 86, George Hébert 85,  
Blanche Fournier 85, Laurien Ver-  
rette 85, Frederic Armbruster 82,  
Lionel Lapointe 80, Jean Stuart 79,  
Sylvio Gagnon 78, Charles A. Hod-  
gson 77, Hélène Pelletier 77, Ed-  
die Martin 77, Annie Miller 75,  
Cécile Martin 75, Edgard Heppel 75.

**Nombre d'élèves enregistrés 46.**  
**Assiduité Parfaite 21.**  
**T. B. Ruot**  
Noms de ceux qui ont fait 75 et  
plus sur les examens d'octobre.  
**Grade VI**  
Camille Gagnon 86, Henri B-lan-  
ger 83, Emelie St-Onge 81, George  
Martin 79, George Morin 75.

**Assiduité Parfaite**  
Roland Pelletier, Henri Belanger,  
George Morin, Camille Gagnon,  
Philippe Francoeur, Adrienne Le-  
vesque, Lucienne Levesque, Isabel-  
le Landey, Lily Poitras, Cecile  
Charron, Roland McKinley, George  
Martin.

**E. LeBlanc Inst.**  
**Grade VI**  
Noms de ceux qui ont fait une  
moyenne de 75 sur 100 ou plus.  
Ronald Reade 98.7, Herbert Rea-  
de 92.2, Jeanne Clavette 85.2, An-  
nie Miller 83.5, Grace Harris 78.5.  
Nombres d'élèves enregistrés 22.  
**Assiduité Parfaite 13.**

**Grade VII**  
Isabelle Gagnon 78.2, Gerard  
Griffin 75.2.  
Nombre d'élèves enregistrés 10.  
Régina Martin Inst.  
Noms des élèves ayant fait une  
moyenne de 75 sur 100 et plus sur  
les examens du mois.  
Albert Viel 85.5, Jules Dugas  
83.5, Cyr Daigle 77, Aline Côté 75.  
Nombres d'élèves présents pen-  
dant le mois 82 sur 100.

**E. I. Levesque Inst.**  
**Grade VIII**  
Ben Fournier 96.5, Lucien Sain-  
don 95.1, Dorothy Hall 88.7, René  
Fournier 88.3, Adelin Savoie 86.7,  
Carl McDonald 85.8, Kenneth Ma-  
theeson 83, Douglas Stevens 82.7,  
Doris Miller 79.3.

**IX**  
Julie Anne Levesque 89.3, Aline  
Cyr 84.3, Willard Dayton 82.3, Ro-  
nald Rideout 80.

**X**  
Eula Rice 84.5, Eva Rossignol  
80.8.

**XI**  
Martin Hall 81.8.  
Calixte Savoie  
Principal.

**Collège du  
Sacré-Cœur  
Bathurst, N. B.**

**TABLEAU d'HONNEUR**  
Premier Degré  
Pierre Allard, Moïse Arsenaux,  
Louis Auger, Alphée Bellefleur,  
Réal Boudreau, Willie Bourgeois,  
Gonzague Daigle, Louis Daigle,  
Mélina Daigle, Vincent Daigle,  
François Devost, Arthur Duguay,  
Yvon Gallant, Arthur Gauvin,  
Augustine Cédéas, Angelbert Go-  
din, Camille Leclerc, Wilfrid La-  
ce, Henri Marquis, Louis Morin,  
J. M. Paquet, Félicien Robichaud



No. 50  
\$62.50

**Ce Victrola  
portatif est un  
cadeau idéal  
pour Noël**

Pas plus encombrant qu'un sac  
de voyage, joue tous les records  
Victor "La Voix de son Maître" de  
10 ou 12 pouces, avec une ampleur  
et une beauté de ton remarquables.

C'est un instrument que toute  
personne serait heureuse de pos-  
séder et constitue un cadeau  
attractif.

chez tous les marchands  
**"La Voix de Son Maître"**  
Berliner Gram-o-phone Co., Limited  
Y aura-t-il un Victrola à votre foyer pour Noël?

Louis Robichaud, Prémilite Robi-  
chaud, Conrad Roy, Hector Roy,  
Walter Lavioie, Abel Violette.

**Deuxième Degré**  
Georges Allain, Gérard Arse-  
naux, Roméo Bortea, Léopold  
Boily, Léon Boissenaux, Irenée  
Bouchard, Léonard Boudreau,  
Henri Bourgeois, James Branch,  
Gérard Bourgeois, Adolphe Cor-  
mier, Zéphir Cormier, Émile Cor-  
riveau, Ernest Cyr, Dominique Cyr,  
Liné Daigle, Pés Daigle, Séverin  
Daigle, Henri Doublestein, Cléo-  
phas Doucet, Reginald Doucet,  
Philippe Leblanc, Philippe Dris-  
delle, Raymond Drisdelle, Patrice  
Dubé, Armand Duguay, Albert Du-  
maresque, Gérard Forest, Lorenzo  
Frenette, Jean Gaudreau, Edgar  
Garette, Lionel Gervais, Albert Go-  
guen, Robert Goguen, Arsène Gren-  
ier, Cléophas Haché, Richard  
Haché, Wilfrid Haché, Maurice  
Lachance, Georges Lauzier, Albert  
Labrie, Lévi Laforge, Irené Lan-  
dry, Atyre Leblanc, Philippe Le-  
blanc, Gérard Lévesque, Albert Le-  
vesque, A. J. Levesque, Antoine  
Pellerin, Gérard Melanson, Camil-  
le Michaud, L. Ouellet, Adrien  
Paquet, Joseph Felletchat, Emery  
Poirier, Fidèle Poirier, Clyde Ri-  
chel, Arthur A. Richard, Henri Ri-  
chard, Camille Richard, Armand  
Rouleau, Gérard Rouleau, Albert  
Ross, Lionel Roy, H. Thériault,  
Edgar Tremblay, Georges Trem-  
blay.

**St-Léonard**  
Mardi dernier le 26 Nov. à 6 hrs.  
a. m. dans la chapelle St-Antoine,  
Mademoiselle Jeanne Cyr de St-Lé-  
onard unissait sa destinée à celle de  
Monsieur Fred Michaud aussi de  
St-Léonard. Le mariage fut béni  
par le Révérend Père Comeau, et  
les chœurs exécutèrent des mor-  
ceaux choisis.  
Outre les témoins M. Jos Cyr et  
M. Thadée Michaud assistaient  
les filles et garçons d'honneur :  
Mlle Oliva Clavet avec M. Patrick  
Michaud, et Mlle Claire Michaud  
avec M. Louis Lapointe, aussi une  
grande foule de parents et d'amis.  
Après la cérémonie nuptiale il y  
eu réception et dîner chez les pa-  
rents de la mariée puis souper et  
réception chez les parents du ma-  
rié. A 11 hrs p.m. l'heureux cou-  
ple déserta l'ovation générale et  
s'embarqua pour un voyage à la  
lune de miel.  
La mariée était ravissante, por-  
tant un joli costume taupe avec  
chapeau de même nuance, et pour  
réception une magnifique robe de

canton crêpe taupe. Le marié était  
également habillé de bleu marin.  
De nombreux et riches cadeaux  
furent présentés à l'heureux cou-  
ple à qui nous souhaitons bonheur  
et longue vie conjugale.

Une Invitée

**Petites Annonces**

TARIF—A vendre, A louer, Demandes pour  
institutrices, employés, maisons de pension,  
etc.; annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne  
devant pas excéder 300 caractères sur une colonne,  
à l'exception de 50 caractères—inscriptions subes-  
quentes 25 cents.  
Ces annonces sont payables à l'avance. Sinon  
une charge minimale de 25 sera ajoutée pour cou-  
vrir les frais de perception.

**LOGEMENT A LOUER**

Quelques appartements à louer,  
convenables pour un petit ménage,  
S'adresser à  
A. J. Cyr  
Edmundston N. B.

J. N. O.  
—  
Bonne maison de 8 appartements  
avec toutes les améliorations mo-  
dernes à louer immédiatement.  
Pour informations s'adresser à  
Dr P. H. LAPORTE

**Coqs de race pure**

75 jeunes coqs de race pure  
Rhode Island Red à vendre vivants.  
S'adresser au  
Couvent de St-Basile.

**AVIS**

Au mois de Juillet dernier, j'ai  
prêté deux "Jack Screws" à certai-  
ne personne, et jusqu'à présent ces  
deux articles ne m'ont pas encore  
été remis.  
Ceux qui les ont en leur posses-  
sion sont priés de me les rapporter  
le plus tôt possible parce que j'en  
ai absolument besoin.

John J. DAIGLE  
**Patinoire**

Je désire annoncer au public que  
ma patinoire est ouverte depuis  
quelques jours. Avis aux amateurs  
du patin et du Hockey  
Fred Michaud

St-Jacques

Nous apprenons avec regret la serieuse maladie de Mr John Parkill, de Washburn, Maine. Mr Parkill compte nombre de parents et d'amis ici, qui souhaitent ardemment sa prompt guérison.

Mr le curé, au prône, dimanche dernier comme tous les dimanches d'ailleurs nous recommandait fortement la sanctification du jour du Seigneur. Il nous mettait en garde contre la désécration de ce Saint Jour. A ce propos nos marchands et même notre barbier se plaignent de ce qu'ils sont importunés par les gens qui sollicitent des faveurs. On vient au village deux et tous fois la semaine et on attend au timanche pour demander un "hair cut" et même un quart de farine. On oublie que les faveurs ainsi accordées exposent aux sévérités de la loi. Qu'on y prenne donc et garde à l'avenir.

Mr. Apollinaire Bouchard est venu chercher sa famille pour la ramener à Notre Dame du Lac, laissant son fils, Mr. Camille Bouchard, B. S. A., seul en possession de la ferme qu'ils avaient achetée de M. H. U. Daigle, près du pont de la rivière à la Tuite. Nous souhaitons chance et succès à Mr. Bouchard.

Mr. Alcide Jalbert, propriétaire de l'autobus "Edmundston et Grand Sault" a pris un contrat de bois d'une certaine importance à Lac Long, P. Q. Nous lui souhaitons succès.

Nous saluons l'ouverture d'une sous agence de la Banque Nationale ici, sous l'agence du populaire Mr. Adolphe Demers, nous ne doutons pas que cette institution réussisse à faire d'assez bonnes affaires. Il est vrai que les gens faisant affaire à la Banque Provinciale sont très satisfaites du service qu'ils y reçoivent et ne sont pas disposés à changer d'allégeance immédiatement, mais il y a un certain nombre d'autres que ne connaissent pas encore une banque, quoiqu'ayant quelques piastres.

Cette sous agence, à leur porte, leur offre des avantages tout à fait spéciaux, dont ils sauront profiter.

Le moulin de la Eastern Townships Lbr. Co. a fermé ses portes samedi soir dernier, pour l'hiver.

Ce moulin employait en moyenne 30 hommes tous les jours. On y a préparé des milles cordes de bois pour l'exportation. Ce bois sera expédié au fur et à mesure qu'on pourra se procurer des chars.

La compagnie par ses agents, les Messieurs Demers achètera le bois de pulpe cet hiver encore.

Dernièrement, bien peu de maladie et pas de mortalité. Ceci est bien consolant, mais peu de mariages ni de baptêmes voilà qui est un peu inquiétant. Le mode des "P'tis bonnets" en est une vieille comme le monde et c'est à peu près la seule que les grandes inventions modernes ne peuvent supplanter. Qu'on ne l'oublie pas!

Le meilleur Tonique c'est ELEXIR VIGOL. En vente partout.

Comment acheter de l'assurance de feu.



Consultez Votre Agent tout comme un avocat

Vous ne pouvez vous attendre de connaître tous les puits et les contres d'un contrat d'assurance feu. Laissez votre agent vous aviser et vous donner des conseils tout comme un avocat fait pour un client. Il ne coûte rien d'appeler un expert.

Laissez cette AGENCE DE LA HARTFORD FIRE INSURANCE COMPANY vous aviser.

J. B. Michaud AGENT Edmundston, N. B.

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER. — Chirurgien-Dentiste — à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

Fred L. HEBERT, D.D.S. Chirurgien-Dentiste Gradué de l'Université de Montréal Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER. Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "17" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc. Ingénieur Civil 72 Notre-Dame Est Edmundston N. B.

ALBERT J. DIONNE B. A. Avocat, Notaire Public Bureau Chez M. Wilbrod Saindon autrefois Hôtel Commercial de M. Jos Têtu EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal 43 ARTHUR J. CYR, L. L. B. Avocat Notaire Public Bloc Le Madawaska EDMUNDSTON, N. B.

DR. A. DESROCHERS Ex-élève des hôpitaux de Paris Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. Residence chez M. Jos Guy Tél. 127-11 Edmundston

HOPITAL PRIVE LAPORTE CLAIR, N. B. Spécialité: chirurgie, maladie des femmes, maternité.

A LOUER Appartements à louer immédiatement; famille sans enfants ou avec jeunes enfants préférée. Pas de loyer à payer. Pour plus amples informations s'adresser à 24 nov. j. n. o. Mde Félix Hébert

Mortgage Sale

To Cyric Labrie, of the town of Edmundston, in the county of Madawaska and Province of New Brunswick; Merchant, and Alexina his wife, and all others whom it may concern: NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 19th day of May 1921 and made between Cyric Labrie and Alexina, his wife, of the first part and Alphonse Daigle of the second part and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the county of Madawaska in Book E-3 page 485, 486, and 487 of records, there will for the purpose of satisfying the moneys secured by the said Indentures of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at public auction in front of the court house at the town of Edmundston in the county and province aforesaid on the 4th day of December next at the hour of ten in the fore noon the lands and premises mentioned and described in the said Indentures of Mortgage as follows, to WIT: All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate lying and being in the town of Edmundston in the county of Madawaska and province of New Brunswick, described as follows: Being lot number 73 on the North west corner of Saint George and Martin Streets in the town of Edmundston, being a lot 62 1/2 feet in width and 110 feet in length as will appear by reference to a plan of the property of the Edmundston Developments Company Limited, on file in the Registrar of Deeds in and for the county of Madawaska. Together with all and singular, buildings, improvements, and appurtenances to the same belonging, or in any manner pertaining. Dated this 3rd day of November 1922. Arthur J. Cyr Alphonse Daigle Solicitor for the Mortgage (L. S.)

Ville d'Edmundston

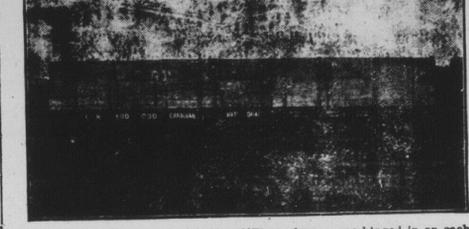
Avis est par les présentes donné que tout arriéré pour eau et lumière au 30 Septembre, doivent être payés au plus tard le 31 Décembre prochain; après cette date l'eau et la lumière seront discontinués. THOMAS GUERRETTE, Sec. Trés.

Town of Edmundston

Notice is hereby given that all arrears of taxes for water and electricity on September 30th, must be paid not later than December 31st next. After this date water and electricity will be discontinued. THOMAS GUERRETTE, Sec. Treas.

C.N.R. FLAT CARS CONVERTED FOR COAL HANDLING.

To meet the C.N.R.'s demand for coal cars in the Maritime Provinces, 8 foot 7 inches, and the length 32 feet 7 inches. Spruce planking 2 1/2 inches thick and hardwood posts 4 inches by 5 inches were utilized.



First converted car was completed ready for service August 24, and since that date 127 have been turned over for operation. The cars are boxed up to a height of 4 feet 2 inches; the width is 8 feet 7 inches, and the length 32 feet 7 inches. Spruce planking 2 1/2 inches thick and hardwood posts 4 inches by 5 inches were utilized. Three doors were hinged in on each side to facilitate unloading. Steel draft arms were applied and the cars were equipped completely with safety appliances.

Chemin de fer National du Canada A TRAVERS LE CANADA. Matériel roulant en acier. QUEBEC-VANCOUVER. Lundi-Mercredi-Vendredi Dép. QUEBEC (Gare du Palais) 5.15 P. M. Wagon-lits moderne et wagon-restaurant Québec-Cochrane Matériel roulant du "Continental Limite" de Cochrane à Vancouver. MONTREAL-VANCOUVER Le "Continental Limite" Tous les jours Dép. MONTREAL (Gare Bonaventure) 9.00 P. M. Wagons panoramiques - bibliothèque compartiments, wagon-lits moderne, wagon-lits touristes, wagon-restaurant, wagons de première et de colons. Les billets et les renseignements seront fournis par le Bureau de la Ville 10 rue St-Anne, Québec par la Gare Union du Palais ou par les Agents du Chemin de Fer National du Canada.

FEUILLETON Alors elle comprit... Par Edmond Coz

5 Un à un, les travailleurs agricoles le saluent du geste et de la phrase de bon retour, en passant près de lui... La brise est fraîche, le labour est pressé; la faux dessine sa courbe sur le sillon! Depuis trois jours déjà, les blés devraient être en moyettes! Il est 11 heures lorsque Vincent rentre à la ferme... à la maison! Il pénètre dans la salle à manger, toute transformée par les meubles neufs... comme au château, déclare le vieux Rivet. Il est seul à attendre son fils, le couvert est mis comme autrefois, seulement il y en a un de plus! Les assiettes de faïence, de grosse faïence blanche à fleurs primitives, les verres sans pied, si solides qu'on eût pu les envoyer rouler au bout de la pièce sans qu'ils se brissent, et le lourd pichet à cidre, gris cerclé de bleu, avaient été posés avec le laisser-aller habituel de la servante, fille de basse-cour, entre les heures de repas. Rien n'avait donc été débarrassé de la vaisselle, de l'argenterie, de linge inconnu de la veille, renfermé dans les caisses qui avaient précédé le retour du jeune ménage et

woulu troubler son repos: il avait compté sur son initiative et ses capacités. Que demandait-il? Sinon de s'élever en relevant avec lui-même sa propre situation? De s'affiner près de l'esprit cultivé de sa femme, de voir, autour de lui, toutes choses prendre un aspect agréable aux yeux? D'entendre son influence et de la rendre plus complète et plus utile en y associant l'instruction qu'il n'avait pas et qu'il pouvait acquérir par elle, sans délaisser ses travaux. De mettre en commun ce que tous deux possédaient, pour que chacun possédât ce qu'il n'avait pas. C'était là le véritable sens de son premier et jeune amour, de sa demande désintéressée. Il apportait la fidélité et la force le gain honnête du travail assidu qui procure l'aisance, la vie large, qui permet de faire d'autant plus de bien aux autres que l'on est point obsorbé par la préoccupation de ses nécessités personnelles. Depuis le jour heureux de ses fiançailles, que de nuages avaient voilé ses illusions; mais elles subsistaient, vigoureuses comme sa jeunesse... préservées par l'espérance. La semaine écoulée à Paris avait été, certes une rude épreuve!... Mais, patient comme tous les êtres robustes, confiant en Dieu vers lequel, après tant d'années d'indifférence, il était revenu très allucément, à la veille de son mariage, il comptait sur le repos et le charme de la campagne, sur l'éloigne-

ment de la famille qui l'avait accueilli sans l'accueillir, pour ramener sa femme à lui! Vincent pria son père de commencer son repas et se dirigea vers la chambre de Caroline. Il la trouva très élégante, avec sa chevelure nette, savamment étagée, sa robe de drap léger, de couleur sombre, moulant la taille. Une vraie dame... consciente de sa valeur... Que manquait-il à sa toilette. Car enfin il y manquait quelque chose. Vincent, si peu expert qu'il fût en matière de costume féminin s'en rendait compte. Qu'était-ce?... Il réfléchit, silencieusement devant elle qui de son côté, attendit qu'il parlât. Il manquait un tablier qui protégeait la robe de drap foncé, tandis qu'elle s'occupait des travaux du ménage. Et ce bout detoffe absent était tout un symbole. —Le déjeuner est prêt, dit-il timide, au seuil de la porte. Puis, s'avançant un peu; —Je suis parti de bonne heure, Caroline, de très grand matin... Je n'ai pu vous demander... comment vous vous trouvez installée... D'un geste elle désigna les malles entr'ouvertes, comme si, pour elle, toute l'installation eût été limitée aux objets qu'elles contenaient... —Et la maison, vous l'avez visitée?... qu'en dites-vous?... J'aurais dû revenir pour vous la montrer... J'ai été retenu... au dehors...

Vous ne m'en voulez pas?... au moins... De son regard froid, elle le toisa et prononça: —Je ne suis pas sortie de ma chambre... Vincent devina ce qu'elle ne disait pas... Depuis son retour du régiment, il n'avait pas repris la blouse traditionnelle, il portait un costume de toile bleue dont l'aspect avait dû choquer la jeune femme... —Je vous demande pardon, dit-il, mais il faut que je retourne aux champs après le déjeuner. Je n'aurai pas le temps de changer de vêtements. Le "vous" cérémonieux dans le nouveau ménage, dont les allures eussent dû être si simples, faisait ressortir encore le négligé campagnard, trouvé jusqu'alors si naturelle par le jeune fermier. Lorsqu'elle entra dans la salle, Caroline eut un mouvement de recul en voyant le couvert, elle fit un effort pour répondre à l'accueil paternel du père Rivet, et demanda: —Où sont donc la vaisselle et l'argenterie?... —On déclouera les caisses se hâta de dire Vincent. J'avais supposé que vous vous en étiez occupée ce matin. —Je ne me sens pas assez chez moi pour donner des ordres, répondit-elle sèchement. Il y avait dans cette phrase une cruauté dont elle n'eut pas conscience, elle ne la croyait que distante. L'âme rurale à des délicatesses et

des sensibilités, par cela même qu'elle est plus près de la nature, que le contact journalier du moude atténue parfois chez d'autres en y déformant la sincérité. Vincent serra les lèvres, et, en même temps s'enhardit. Vous me faites beaucoup de peine en parlant de la sorte. Je n'ai pas voulu vous éveiller à une heure si matinale. J'aurais dû rentrer, je le répète, me m'en veuillez pas! Je veux épargner la plus dure besogne à mon père qui s'est fatigué tous ces jours-ci outre mesure. Sans répondre, la jeune femme commença son repas, touchant à peine aux mets refroidis. —Vous voudrez bien commander pour ce soir ce qu'il vous plaira, reprit Vincent. Mon père et moi trouverons très bien ce que vous aurez fait. Et elle, sans répondre, prononça: —Je vais avoir mes livres à ranger et à organiser ma chambre. Je vous prie de m'envoyer un ouvrier capable. —Je vous aiderai... Voulez-vous?... Elle sembla ne pas entendre la supplication qui passait dans la voix et répondit: —Vous avez sans doute jaure chose à faire. Et ce fut le début de la première journée... Malgré le grand désir qu'il en avait, Vincent n'osa pas lui demander de venir le rejoindre vers la fin de l'après-midi. Il n'avait que trop constaté l'ennui qu'elle manifestait tandis qu'il parlait des travaux de la matinée, s'efforçant de l'y intéresser. Il s'éloigna, oppressé...

A suivre

VOTES LOCALES

M. J. B. Hawthorne, inspecteur en chef sous l'acte de Prohibition pour la Province du Nouveau Brunswick était en ville cette semaine.

M. et Mde John Cyr de St-Léonard étaient au nombre des visiteurs en ville cette semaine.

N'oublions pas que c'est Dimanche soir qu'aura lieu au Théâtre Casino le concert Larrieu. Ces trois artistes sont en ville actuellement, et logent à l'Hôtel Royal.

Lundi le 4 courant, commencera au Magasin de M. J. C. Levesque à Clair N. B., la plus grande vente comme nous n'avons jamais vu dans le Comté de Madawaska; il y aura des marchés étonnants. Ceux qui s'y rendront ne le regretteront certainement pas. C'est pour le public, une belle chance de s'approvisionner à bon marché pour l'hiver.

M. et Mde D. Pednaalt sont allés à Rivière-du-Loup cette semaine par affaire.

M. Alban S. LeBlanc de la Caisse Nationale d'Economie était en ville cette semaine.

M. et Mde Léon Gagnon sont de retour d'un voyage à Cabano P. Q. M. Gagnon s'était aussi rendu à Québec.

CE N'EST PAS TROP TOT.

Pour placer votre commande pour vos cartes de Noël et du Jour de l'an. Nous n'en avons plus qu'une petite quantité.

Hâtez-vous de venir faire votre choix.

LE MADAWASKA

Mardi prochain commencera au magasin de Denis J. Long à Clair, une grande vente à réduction. Comme par le passé, vous y trouverez des prix exceptionnellement bas. Ne manquez pas cette vente, et procurez vous vos provisions d'hiver à bon marché.

M. A. J. LeBlanc du "Madawaska" est à Clair actuellement dans l'intérêt du Journal.

M. les Curés de Ste-Agathe et de Frenchville Me. sont ici cet après-midi. Ils sont venus reconduire M. Larrieu et ses artistes. Ces messieurs ne tarissent pas d'éloge sur la beauté des concerts donnés par le trio Larrieu.

M. Dé-iré Bourque des bureaux de l'Evangeline à Moncton est en ville. Il chantera dimanche soir au concert Larrieu.

Une belle boîte de papier à lettre est un cadeau utile en même temps qu'agréable, pour Noël. Venez en choisir une magnifique boîte au bureau du Madawaska.

Abonnez-vous au "MADAWASKA"

N'oubliez pas le Concert Larrieu dimanche au Théâtre Casino

St-Léonard

La "Semaine Nationale du Cancer" a été dûment observée à St-Léonard, Mercredi soir le 22, sous les auspices des Dames Maccabées de cette ville, le programme suivant a été exécuté en présence d'une assistance nombreuse et a, pré-ciative :

Ouverture O Canada, Chœur. Introduction du sujet à discuter par la commandante, Mme D. Martin. Rapports des Comités spéciaux Solo de Piano The Witches Frolie Homer Bartlett Melle Régina Thériault

Lecture du Papier sur la cause et la prévention du Cancer. Mde Frank Smith

Remarques et questions des membres de l'Ordre. Solo Vocal L'oiseau Bleu du Bonheur Aenri Miro Melle Estelle Thériault

Clôture Dieu sauve le Roi. Nous sommes fiers de pouvoir dire que la Revue de St-Léonard est la seule au pays qui a fait l'observation de cette affaire d'importance. C'est un signe d'esprit public et de progrès.

Le 18 courant les élèves de Musique de Mde David Martin ont donné en sa demeure, pour le plaisir de leurs parents et quelques amis, un récital dont voici le programme :

Grade I Little Froggie Mrs. A. M. Virgil Melle Lillian Rivard First Waltz Czervy Melle Yvonne Pinault

Grade II From Hungary Carl Wilhelm Kern Melle Clara Roy Sailing on the Lagoon Melle Albert Laundry

Grade III Moonlight Reverie M. Violo Allen Melle Stella Griffin

Grade IV Gavotte Moderne Louis Ruffin Melle Laurette Cyr Song of Night Letty Lynn Melle Alfred Roy

Grade V Village Festival, Etude Caractéristique A. Loeschourn Melle Catherine Roy.

Le 8 Décembre les Dames Maccabées de St-Léonard donneront dans la salle White une partie de Charlemagne, un goûter et un programme musical au profit du futur Convent. L'admission sera de 35 cts. Il y aura de magnifiques prix pour les gagnants aux cartes.

L'aspect du magnifique rond à patiner construit par M. Charles Violette, fait que les jeunes gens du pays voient venir avec joie la saison d'hiver. Rien n'a été épargné pour faire de cette patinoire un endroit de ce genre de premier ordre sous tous les rapports. Les enfants y auront leurs heures d'amusement avant 7 heures du soir. L'ordonnance est stricte et sera observée. Faisons du patinage, un exercice sain et de bon goût, sans abus ni excès. Félicitons M. Charles de la réussite d'une magnifique entreprise.

ON DEMANDE

Un couple sans enfants demande locataire. Ménage en commun. Pas de chauffage, d'éclairage ni d'eau à payer. Bonne maison et conditions avantageuses. S'adresser à

Sylvio Lajoie

GRATIS !

"En Avant !" valse brillante de Henri Miro, en feuilles, édition de luxe, donnée gratuitement. Il suffit d'envoyer 50 sous pour trois mois d'abonnement au "Passé-Temps". Abonnement, un an, Canada \$2.50 E.-U., \$3.00. Adresse : le "Passé-Temps", 16 et 20 Craig St, Montréal.

En vente partout, avec la copie.

LIVRETS DE COMPTOIRS

Les meilleurs livrets de comptoir sont certainement les McCaskey.

Nous sommes les représentants de cette compagnie et nous vendons aussi le

McCaskey Cash Register

Cette nouvelle invention est certainement ce qu'il y a de mieux et coûte qu'une fraction du prix de tout autre "Cash Register" faisant le même travail

Venez nous voir avant d'acheter ailleurs.

La CIE D'IMPRIMERIE DU MADAWASKA, 1<sup>er</sup> ét.

St-Basile, N.B.

De notre correspondant

Notre vénéré curé, de la paroisse, Mgr. L. N. Dugal V. G. est absent depuis la semaine dernière pour cause de santé. Il sera absent encore pendant quelques semaines afin de pouvoir prendre un juste repos bien mérité. Nous formons des vœux pour son rétablissement à la santé, et son prompt retour parmi nous. Nous avons le Révérend Père Sylvestre, Franciscain pour aider au Vicaire, le Rév. M. Long à la décharge de la paroisse pendant l'absence de notre curé. Les paroissiens qui étaient présents au prône de la grande messe paroissiale, dimanche dernier, pourront vous en dire quelque chose, toutes des Félicitations !

Jeudi dernier, notre vicaire le Rév. M. Long était appelé par téléphone et mandé même en toute hâte de se rendre au chevet de son père, M. Thomas Long de Clair, N. B. dangereusement malade. On a appris depuis qu'il était maintenant en pleine voie de guérison et espérons qu'il continuera à se rétablir parfaitement.

Dimanche dernier, Madame Regis A. Cyr, nous quittait pour se rendre à l'hôpital de Clair, N. B. pour y subir une opération et recevoir des soins particuliers à son état.

M. Alfred B. Pelletier est aussi en ce moment, pour cause de santé à l'hôpital de Québec.

Mardi matin le 28, avaient lieu les funérailles de feu Antoine Godin de Iroquois N. B., décédé dimanche matin vers les 8 heures, à l'âge avancé de 94 ans moins un mois. Il était le père de M. Alfred Godin de Iroquois, N. B.

Est né le 29, chez M. et Mde Napoléon Martin un fils baptisé sous les noms de Rodolphe Carmen.

Ce n'est pas tout le monde non plus, qui sont chanceux à faire la chasse aux lièvres. C'est malheureux, d'un autre côté, qu'il n'y ait qu'un seul chasseur de même dans la place. Il aura probablement hérité des dons du Père Damaise !

Siegas, N. B.

De notre correspondant

La mort cette impitoyable au cheveu vient de rattraper aux siens, M. George Côté après quelques jours de maladie seulement. Il laisse pour le pleurer une épouse inconsolable, trois jeunes enfants, trois frères, Fred, Edmond et Ovide, et trois sœurs, Madames D. M. Martin et L. Morneau de Edmundston et Mde Walter Verité de Bathurst. A la famille un deuil nous offrons nos plus sincères sympathies.

Le petit Lionel Matarolle fils de Denis qui a dû être transporté d'ur-

St-Basile, N.B.

genoe à l'hôpital de Presqu'Isle, une opération très sérieuse pour l'apendicite est maintenant de retour et en très bonne voie de guérison.

Melle Amanda Marquis de Lewis ton, Me. qui était en visite chez son oncle M. Richard Rue, est maintenant retournée aux siens en apportant le souvenir d'un grand nombre d'amies dont elle a su s'acquiescir à son passage ici.

M. A. Dalessio, accompagné de sa famille, qui en mai dernier laissa le Canada à destination de l'Italie, est maintenant de retour, et passera l'hiver chez leur beau frère M. F. Devost. M. Dalessio nous dit avoir eu à essuyer une mer très orageuse à son retour.

Condoléances

Sainte-Anne N. B. Nov. 22 1922.

Madame Alice Côté Siegas N. B.

Chère amie :

Je voudrais avoir le bonheur de passer et guérir la plaie de votre cœur causée par le grand malheur qui vient de vous frapper.

Quoique jeune encore j'ai passé par assez d'épreuves pour comprendre la grandeur de votre douleur et savoir à quel point vous pouvez vous sentir seule et délaissée, malgré la bonté et les sympathies que vous témoignent vos parents et amis.

J'en éprouve une vive peine et je voudrais être capable de vous aider à supporter le fardeau du chagrin que vous ressentez.

J'implorerai la bonté de Dieu pour qu'il vous aide à vous résigner à sa sainte volonté. Pour l'amour de nous, il a laissé sa mère dans la même douleur où il vous laisse maintenant.

Séchez vos larmes en pensant qu'un jour viendra où nous serons réunis à jamais avec ceux que nous avons tant aimés où nous ne craindrons plus ni les séparations ni les misères.

Permettez moi de vous offrir mes plus sincères sympathies, et veuillez me croire.

Votre amie dévouée, Edmée Levesque

Fouquet Spirituel offert pour le repos de l'âme de Georges Côté Siegas N. B.

Par Anna et Edmée Levesque. 5 Communions 12 Chaplets 15 Messes entendues 10 Chapelets de Croix 100 Invocations 50 Pater et Ave 50 De profundis.

LA BANQUE NATIONALE

à l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une

SUCCURSALE à EDMUNDSTON

Sous la gerance de M. Jos. MORENCY Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.

Ils se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet Ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements télégraphiques, Transferts de fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de banque.

Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9 heures A.M. à 3 heures P.M. Les samedis, de 9 heures A.M. à midi

Sous-Agences à Green River, Lac Baker, St François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B.

À notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de banque.

Nous sollicitons respectueusement votre patronage

La Banque Nationale

MONTRES, HORLOGES, BIJOUTERIES

DE TOUTES SORTES

E. E. MILLER

LES YEUX EXAMINÉS GRATUITEMENT.

LE TRIO LARRIEU

DONNERA UN CONCERT DE CHANT AU

Théâtre Casino

Dimanche soir le 3 Décembre AU PROFIT DE L'EGLISE

Que ceux qui n'ont pas eu le plaisir d'entendre ces artistes ne manquent pas cette occasion.

Admission 50c

Billets à vendre au Bureau du "Madawaska"



LUNDI-MARDI

Serenade

AVEC

Mariam Cooper

L'Etoile d'Evangeline

et aussi George Walsh

étoile bien connue.

Admission Régulière